

# LA VOZ DE PEÑAFIEL

ORGANO OFICIAL DE LA ASOCIACIÓN REGIONAL DE AGRICULTORES DE LA RIBERA DEL DUERO

AÑO II. NÚM. 49

Peñafiel, 18 de Julio de 1907.

REDACCIÓN  
Plazuela de San Miguel (Reoyo), n.º 21, prol.

## EL VOTO OBLIGATORIO

No nos es suficientemente conocido en su totalidad el proyecto de reforma electoral que discuten las Cortes españolas, para formar de él un juicio exacto: inclúyese en el mismo la obligación de votar impuesta á los ciudadanos, privando á aquellos que voluntariamente dejen de hacerlo, del derecho á ejercer ciertos cargos públicos.

Aunque sea brevemente, hemos de emitir el juicio que nos merecen tales disposiciones que, aunque creemos se hallan fundadas en principios de equidad y de justicia, estimamos ineficaces y de ningún alcance práctico.

Es el derecho electoral, el que tienen los ciudadanos para designar de una manera expresa, aquellas personas que han de representar al Estado en el ejercicio de sus funciones, fundándose en el principio de la representación pública, pues que siendo aquél una entidad abstracta, necesita individualizarse en organismos que realicen sus fines.

El principio proclamado por la escuela del sufragio universal acerca de la soberanía del Estado, admitida hoy generalmente como cosa juzgada, de que el sufragio no es concesión del poder público, sino un derecho, ya que todo ciudadano capaz le tiene á que su voto se compute en el ejercicio de esta función, tal principio, repetimos, es sin duda alguna la determinante que informa la obligación de votar, considerándolo como función y derecho, que tienen y han de ejercitar aquellos á quienes se ha concedido.

Ni es de este lugar, ni hemos de entrar ahora á examinar si el sufragio es de derecho natural, ó pertenece al grupo de los políticos, por lo que concretándonos al objeto de nuestra lucubración preguntamos: ¿tendrá alguna finalidad el precepto escrito y sancionado de que todo ciudadano capacitado para ejercerlo, tiene la obligación de votar?

No están nuestras costumbres políticas lo suficientemente saneadas para que así de repente y sin otra preparación que el mencionado mandato, las purifiquen de tantos vicios y corruptelas como tienen de antiguo.

El desdichado sistema que Tirios y Troyanos han puesto en práctica para fabricar mayorías que por regla general no representan la voluntad del pueblo, ha engendrado en el cuerpo electoral un espíritu de franca desconfianza, alejando á los electores, y sobre todo á aquellos que aborrecen las miserias políticas, de las cristalinas urnas.

La mayoría de los que votan actualmente, unos lo hacen por compromiso y muchos sin conocimiento de la persona á quien votan, y sin voluntad ni libertad en el acto, llevados por el déspota á cuyo servicio se encuentran, para no verse privados de su sustento y del de sus familias, realizando, los que á tal les obligan, un crimen de lesa política.

Los que de tal modo votan continuarán votando lo mismo, aún con la obligación que la Ley les impone, y la masa neutra, los verdaderamente independientes, y que no aspiran á pescar en el cangrejo golfo de la política, continuarán retraídos, pues la sanción penal que para ellos señala la Ley, se la han impuesto de antemano no pretendiendo formar parte de aquellas corporaciones de elección popular; y muchos que no puedan sustraerse á ciertos requerimientos, ó votarán en blanco, ó incluirán en sus candidaturas nombres distintos de

aquellos que por amor al arte, se sacrifican en aras del bien común.

Para conseguir lo que la Ley pretende, es necesario antes que los electores tengan ilustración é independencia para emitir su voto; que los elegidos reúnan condiciones de moralidad y cultura para desempeñar los cargos, y que el cuerpo electoral se convenza de que su voluntad no ha de ser suplantada por chanchulleros y caciques; que se prive á los Ayuntamientos y Diputaciones de toda intervención en la formación de los censos; á todos sus empleados de voto, y ante todo y sobre todo que al pueblo se le ilustre haciéndole conocer sus derechos y sus deberes para que sepan que al emitir su voto son tan Soberanos como el Señor á quien sirven, infiltrando en sus almas el espíritu de unión, para oponerse á que su personalidad sea desconocida.

\*\*\*\*\*

## ENCOMIENDA!

¡Quién soy! ¡De dónde vengo! De allá lejos, muy lejos...  
Mi cuna auriarrollaron las verdinegras olas.  
Allá, donde entre espumas de nieve, entre caireles,

Do gotas de diamantes  
Se prenden en las rocas.

De allá lejos, muy lejos, oyendo los rumores  
Del pino, siempre verde, y la rבלada hojosa...  
Donde el *malco* suspira y el *ruiseñor* arpegia:

Do arrullan las *torcaes*  
Y bésanse las *tórtolas*.

De allá lejos, muy lejos. De aquellos verdes valles  
Cubiertos de los montes con opalinas blondas;  
De aquellos peñascales, cual *dólmens* consagrados.

Donde las fuentes saltan  
Y las camelias brotan!

De allá, de aquella tierra, de eternas esmeraldas:  
De cielo de turquesas, do el sol arde y se ensombra  
De aquel mar de cristales, de perlas y de espumas

De los cantiles negros  
Do gritan las gaviotas...

De allá, lejos, muy lejos, el viento de la vida  
Me trajo en sus vaivenes, en su oleada loca...  
Dejando aquella tierra de amores, de nostalgias.

En donde el sol no quema...  
¡La luz siempre es hermosa!

Y aquí... este suelo extraño, de ríos cenagosos,  
Del sol que nos abrasa; que vuela y nos ahoga...  
Del cielo despiadado, que al derramar la nieve

El hielo cristaliza  
Y en brumas nos entolda!

¡Desierto del Sahara! ¡De la Siberia estepa!  
¡Oh, país sombrío y triste, que el corazón agobia!  
¡Oh, mi Ferrol-Galicia, mi Peñafiel-Castilla!

¡El alma no se parte!  
¡Pero á la vez, se adora!

Allí duermen mis padres; allí brotó mi raza.  
Aquí duermen mis hijos. ¡Allí al pie de la loma!  
¡Y yo! ¡Por qué la quiero! ¡Sin olvidar mi tierra!...

¡Aquí cayó mi sangre,  
En las postreras gotas!

Aquí al pie del castillo, del medio-aval alcázar,  
Perdido entre las ruinas, que ya la hiedra esboza.  
Buscando los recuerdos de tiempos que ya fueron.

¡Qué hallé! ¡La luz del alma,  
Que iluminó mis trovas!

¡Dios hizo á los poetas! No siempre que se escribe  
Se encuentra lo que quieren. Hay versos que son prosa!  
Y prosas hay que cantan dulcíssimos periodos.

Y sin batir el yunque  
Se forjan las estrofas!

¡Oh, país de mis amores y país de mis tristezas!  
¡Quién soy! ¡De dónde vengo! En sus revueltas olas  
El viento de la vida me trajo, me empujaron,

Y yo perdí el camino  
De la otra patria hermosa!

¡Quién soy!... Sólo un poeta, cantor de los amores;  
Las hadas de la rima besáronme en la boca...  
Un arpa y una espada me dieron siendo un niño,

Yo canto como el ave,  
Y lo demás... ¡no importa!

José de Pázos.

\*\*\*\*\*

## LA CRISIS DE LA REGIÓN

Con este título publicamos en nuestro penúltimo número un modesto trabajo, en el que exponíamos la situación actual de la región, hacíamos un estudio de la escasez de la cosecha y pintábamos el triste y sombrío cuadro que allá en horizonte se dibuja con los fenómenos precursores de la honda crisis que se avecina.

También señalábamos los medios que podían ponerse en práctica para aliviar tan precaria situación con un plan de obras públicas que facilitaría trabajo á la clase jornalera con la construcción de nuevas y necesarias carreteras que pondrán en directa comunicación con la línea de Valladolid á Ariza á importantes pueblos de nuestra comarca.

En nuestro trabajo pedíamos á las corporaciones y particulares que expusieran sus quejas á nuestros celosos diputados á Cortes los señores don César Silió y don Benito de la Cuesta, para que activaran los expedientes de construcción de las carreteras á que se aludía.

Pues bien; hoy tenemos una gran satisfacción al escribir estas cuartillas, porque en ellas mandamos un consuelo, y nos es gratísimo consignar que nuestros celosos diputados no han necesitado excitaciones de nadie, nos consta que á su poder no han llegado otras que las de nuestro semanario, y esto sólo ha sido suficiente para poner de su parte cuanto han podido, imponiéndose un ímprobo trabajo hasta conseguir que el señor ministro de Fomento compenetrado de la justa razón que asiste á nuestros diputados haya acordado en fecha reciente la subasta del tercer trozo de la carretera de Cuéllar á Villafuerte, términos de Torrecárcela y Cogeces y dar las órdenes para que con la mayor rapidez posible se proceda al replanteo del primero y segundo trozo de la de Peñafiel á Montemayor con el fin de sacarle también á subasta.

Con estas obras y las que como también decía nos se empezarán en Octubre en la carretera provincial de Campaspero á la de Soria, términos de Cogeces y Santibáñez, darán trabajo á muchos jornaleros de aquella zona.

También es necesario que los pueblos interesados en caminos vecinales y carreteras provinciales no descansen, que sean activos y allanen cuantas dificultades existen, pues muchas veces las cosas no se alcanzan por la forma en que se piden ó por el descuido de los interesados.

Nosotros, interpretando los sentimientos de los vecinos de estos pueblos, damos un sincero voto de gracias á nuestros celosos diputados los señores Cuesta y Silió, animándoles á que prosigan en esa noble obra que tanto beneficio ha de reportar, llevándose las gratitudes y bendiciones de estos pobres jornaleros que podrán tener pan este invierno.

Otro medio y de gran importancia tienen los pueblos para aliviar su situación. Esto es propio de ellos y si quieren, pues con sólo querer es bastante, podrán adquirir á un pequeño interés las cantidades que necesariamente han de necesitar.

Esto lo han de conseguir sólo asociándose para constituir en cada pueblo una Caja rural de crédito; facilísimo es la constitución de la Sociedad, y una vez establecida, cualquiera de los muchos Bancos les facilita el dinero, sin gastos de escritura, ni timbre, ni impuesto, nada absolutamente. Nosotros les garantizamos, desde luego, que el Banco de León XIII les dará cuanto necesiten, una vez que se constituyan en Sociedad.

Para la formación de estas Sociedades, nosotros les facilitaremos gustosos folletos, noticias y cuanto sobre el particular se hace al caso.

Son ya muchísimas las Cajas de este sistema que funcionan y es incalculable el número de beneficios que reportan. Cuatro ó cinco personas de buena fe en cada pueblo son suficientes para tomar la iniciativa, háganlo por caridad que su obra seguramente será bien recompensada.

## UNA NUEVA MÁQUINA AGRÍCOLA

Sabemos que en todos los cultivos una de las circunstancias que mayor atención merecen, es la manera de hacer la siembra de ellos y considerar en esta operación las ventajas que reporta á los agricultores, el no emplear más semilla que la realmente sea necesaria, quedando cada grano de ésta á la profundidad y distancia suficiente para que las plantas vegeten en buenas condiciones; pues bien, fundados en esto y en que la máquina de que vamos á tratar es construída especialmente para la siembra de semillas de bastante precio en los mercados, no tenemos inconveniente en dedicar unas cuantas líneas de nuestras columnas, para en ellas dar cuenta de la sembradora para leguminosas, *La Española*.

La máquina que nos ocupa es resistente y puede transitar por cualquier clase de camino, mediante sus tres ruedas, teniendo la precaución de correr hacia arriba los dos tubos-rejas delanteras y alzar la cola de la máquina haciendo correr el barrote de la rueda trasera hasta su extremo superior, si fuere necesario.

Para las siembras de garbanzos, guisantes, judías, guijas y altramuces, se utilizan tubos cuya espiral tiene de paso 10 milímetros; para la de habas 15, y para la de remolacha de 5 milímetros; pero este último tubo por ser más estrecho va colocado en el interior de otro tubo de diámetro igual al de los coginetes.

Para sustituir los tubos se alojan las tapas de los coginetes laterales.

Para que funcione bien la máquina es preciso que los tornillos estén ajustados, engrasar los rodamientos y ligeramente la cadena.

Antes de comenzar la siembra, y puesta la simiente en su caja, se embraga el movimiento del eje motor de las dos ruedas delanteras con el piñón de la palanca, bajando ésta hasta que engranen perfectamente sus dientes, y se hace rodar la máquina unos pasos para que los granos corran á lo largo de los tubos que penetran por un extremo en el cajón de semillas y asomen éstas por el otro exterior. Preparados así los tubos con la simiente, se alza la palanca para desembragar el movimiento y se conduce la máquina al sitio preciso donde ha de comenzar la siembra: Allí se sustituye la rueda de cola por la reja grande, que sirve para aporcar y cubrir la simiente; se hacen bajar por igual los dos tubos-rejas delanteras, de manera que puesto horizontalmente el batidor de la máquina, penetren en tierra de 8 á 10 centímetros por debajo del nivel de las ruedas, ó más profundo, toda vez que la reja trasera, más que cubrir la simiente, la arrima la tierra que necesita para su abrigo lateral, á juicio del operario. También puede hacerse la siembra sin el auxilio de la reja trasera, pero en este caso es necesario para cubrir la simiente, se cuelgue á la máquina una rastra de cadena ú otro objeto.

Preparada así la máquina en el terreno de siembra, se baja la palanca para embragar el mecanismo, se sienta el operario sobre la caja de simientes y comienza la siembra dirigiendo los animales á lo largo de los surcos, por donde también han de seguir las ruedas.

Al llegar al extremo de la tierra debe el operario descender del asiento para volver el ganado y hacer que la máquina vuelva en rotación, sin preocuparse de ella, por ser lo suficientemente fuerte para vencer la resistencia que la tierra opone á las rejas en los barbechos.

Nacidas las plantas se observan éstas separadas entre 28 centímetros cuando la simiente es gruesa y á menor distancia si fuese muy delgada, y líneas paralelas á distancia de 60 centímetros unas de otras, y entre dos líneas de plantas aparece un surco y un lomo alternativamente, cuando se emplea la reja de cola para la siembra, cuyo lomo se aprovecha, rajándole en tiempo oportuno, para aporcar la planta.

La máquina con una pareja de bueyes y su gañán siembra 4 fanegas de tierra al día y calculando en 6 pesetas esta labor, vamos á demostrar la economía que resulta de sembrar con máquina comparada con la siembra á chorrillo que es lo que hoy se practica.

Para la siembra á chorrillo se necesita la misma yunta con su gañán, que cuesta también 6 pesetas y 2 un sembrador, que hacen la suma de 8 pesetas.

Ahora bien, como éstos no siembran más que una fanega de tierra al día necesitarían 4 días para sembrar tanto como la máquina en uno. En este supuesto 4 días á 8 pesetas importan 32 y deduciendo las 6 pesetas que cuesta la siembra con la máquina en igual número de fanegas de tierra, resulta una economía de 26 pesetas diarias.

## LA SIESTA

I  
Avancé lentamente  
por el jardín desierto.  
La ví allá de los árboles  
en la sombra, leyendo,  
reclinada en un banco solitario  
fijos los ojos en el libro abierto.  
Me adelanté hasta el banco,  
en profundo silencio.  
Volvió su cabecita adolescente;  
y me miró, amorosa, sonriendo...  
—¿Me quieres?... preguntó

Y abandonada  
dejó sus dedos blancos prisioneros  
en mi amorosa mano,  
que al corazón llevé yo sin saberlo.  
Me senté junto á ella,  
y la aprisioné los dedos,  
y pasé mis pupilas encendidas  
en las suyas de fuego  
y temblando, acerqué mi rostro al suyo,  
conteniendo el aliento...  
y murmuré a su oído  
la petición de un beso.  
Me miró fijamente unos instantes...  
inguióse repentina en el asiento  
y dejando caer con rabia el libro  
se alejó con desprecio...

II  
Prendido de fatiga  
me tendí en el asiento,  
y oreado mi rostro por la brisa  
vino á entornar mis párpados el sueño.  
No sé lo que pasó cuando dormido,  
resbalaba mi espíritu sereno,  
sólo oí que sentí un roce en mis labios  
como suave aleteo  
de celeste querube que volaba...  
Mis párpados se abrieron;  
y ví á mi lado á la gentil damita  
regalando á mi boca con sus besos.

Alberto Marín.

## CONTRA LA EMBRIAGUEZ

En Bélgica existe una ley que prohíbe la fabricación, el transporte, la venta y el consumo de los licores que contengan ajeno, imponiendo á los contraventores diversas penas, que varían entre las multas de 25 á 500 francos y la prisión desde 8 días á 6 meses.

Con esta disposición, que acaso entre nosotros fuese tildada de draconiana y desde luego de reaccionaria y clerical, los legisladores belgas cumplen los altos deberes de tutela que son propios del Estado para con los débiles, y realizan una labor de higiene moral y fisiológica que ha de producir inmensos beneficios.

Desde luego prevé la Sección Central del Parlamento que, á pesar de la vigilancia de la administración, se consumirán clandestinamente bebidas absinticas; pero no duda que su acción será por necesidad muy restringida, porque el público consumidor sabrá que en lo sucesivo no podrá beber ajeno legítimo, y los licores similares serán despreciados, consiguiéndose á la larga la extinción

de esta embriaguez, que envejece, empobrece y enloquece á los que á ella se entregan.

Estos ejemplos, que en materia de legislación social nos dá un país tan adelantado en los progresos industriales como Bélgica, son muy provechosos entre espíritus relajados y sobrado individualistas, como suelen ser los españoles, y seguramente que no parecerán inoportunos en estos momentos, siquiera por vía de contraste.

## EL VERANO

La Naturaleza es un conjunto de admiraciones y bellezas hasta en sus menores producciones, y su contemplación nos proporciona los más puros placeres y los recreos más deliciosos é inocentes.

Cada estación del año descubre algún nuevo rasgo de bondad y omnipotencia en las sobresalientes obras del Criador. Su suprema sabiduría se nos manifiesta ostensiblemente, lo mismo en el astro del día, que en el que preside la noche; en el aire, que en el cristal de las aguas; en el cuadrúpedo, que en el insecto; en la fragancia y belleza de las flores, que en los sabrosos y delicados frutos; en Primavera, que en el Otoño ó Invierno.

Pero donde más resplandece su grandeza; donde sobresale su providencia y se patentiza su liberalidad, es en el Estío, durante el cual parece que Dios reparte profusamente los tesoros de sus bendiciones sobre todas las criaturas; á unas dándoles vida, alegría y movimiento, y al hombre, procurándole cuanto puede satisfacer sus sentidos, facilitar su subsistencia, favorecer sus necesidades y deleitar gratamente su corazón.

¡Cuán dulce es contemplar el verdor y esmalte de los prados y pisar la mullida alfombra, empapada aún de rocío, respirando un aire puro y tranquilo, saturando de esas aromáticas emanaciones que despide la agradable alfombra de vistosas y variadas flores matizada, sobre la cual salta el tierno cordero y entre cuyos intrincados laberintos se pierden de vista, se persiguen y juguetean infinidad de insectos que con sus constantes y evolutivos movimientos nos entretienen y deleitan, á la vez que el corazón rebosa de júbilo al contemplar el hermoso y resplandeciente brillo que el sol naciente derrama sobre las diversas especies del placible verde!

Millares de vegetales y millones de criaturas vivientes se ofrecen á nuestra vista en tan feliz estación. En medio de la espesura, la fugaz y bella mariposa mueve sobre las pequeñas plantas sus alas de varios colores y compone las plumas brillantes de su penacho, mientras la solícita y discreta abeja esconde su velluda cabeza en el cáliz de las flores para proporcionarse el dulcísimo néctar que dentro de poco ha de ofrecernos depositado en sus moravillosas celdillas: los cantores del aire recrean nuestros oídos con sus armoniosos ecos, que son los suspiros cariñosos, las notas tiernas del paternal amor con que acarician á sus anidados hijuelos.

Hermosa é interesante es la perspectiva que nos presentan los campos coronados de flores y de espigas que los ardorosos rayos del rubicundo Febo fecundan, doran y sazonan, para que el afanoso labrador coseche y atroje el útil y rico alimento que en ellas se esconde, como debida recompensa que el cielo dispensa á ese rey de la Naturaleza, cuya laboriosidad y continuo trabajo hace que se desarrollen, crezcan y broten los gérmenes de vida que el aliento del Criador esparció en los espacios como semilla eterna de los seres.

Cada año ve renovar sus tesoros el diligente labriego: en su rostro sereno se retratan la satisfacción y el placer de la felicidad, y ni la odiosa calumnia, ni el necio orgullo, ni las negras inquietudes que esclavizan al ocioso habitante de las ciudades, turban el reposo de sus mañanas, ni hacen pesadas sus noches la intranquilidad y la zozobra.

Los Cielos sustentan su obra y el Hacedor la premia y bendice. Para él las alas de los vientos traen un fresco saludable; para él murmullan los plateados arroyuelos, cuando al mediodía descansan de sus fatigas; para él maduran las espigas y llevan fruto los árboles: todos los animales le sirven y obedecen sumisos y la madre tierra le prodiga los ricos y abundantes tesoros que ha de ofrecer á la sociedad.

Y sin embargo, pobre obrero de Dios que te complaces en llevar á los labios de la humanidad el fruto de tu improbo trabajo; ¡cuán críticas son tus circunstancias y qué poco se ocupan los Estadísticas de tu suerte! La quinta te arrebató los hijos; la usura, los bienes. Cuando apenas has recogido las primicias del Cielo, el Fisco con sus

odiosos y exorbitantes impuestos extiende sobre tí su despiadada mano. Tus ecos se pierden siempre en el vacío del más censurable desdén y el menosprecio y la humillación remuneran los imponderables beneficios que á la sociedad reportas.

Francisco del Olmo González.

**INSISTIMOS**

Aunque en números anteriores dimos la voz de alerta y encarecimos la necesidad de que el Ayuntamiento tomara la iniciativa para procurar á toda costa el restablecimiento del puesto de la Guardia civil en Peñafiel, no tenemos noticia de que se haya hecho nada en tal sentido y de veras nos causa sentimiento, pues nuestras excitaciones, oiganlo bien los que quieran oírlo, no son informadas por ningún móvil que particularmente nos afecte, sino en beneficio de este pueblo.

Hoy más que nunca, lo hemos de encarecer é insistir, pues entendemos que constituye ese deber moral.

Circunstancias de todos conocidas; la racha de crímenes que se han seguido en este Partido en poco tiempo, han hecho ingresar en la Cárcel crecido número de detenidos y de consideración; la Cárcel, mil veces lo hemos dicho, no reúne condiciones de seguridad; un solo empleado como hoy existe no es suficiente para atender á todos los servicios, hay que preveer el caso de una enfermedad, el mayor contingente y calidad de detenidos, algo que no podemos preveer, y ¿entonces? Entonces serán los lamentos y lo que es típico del carácter español al extemporáneo ¡quién pensará!

¿Seremos por esta vez más afortunados? El Ayuntamiento tiene la palabra. Nosotros volveremos á insistir, no por nosotros, lo repetimos, sino por la tranquilidad de este vecindario, hoy justamente alarmado ante contingencias posibles, cuya previsión exige una vigilancia exquisita.

**Noticias**

**DOS BODAS**

En la inmediata villa de Valbuena de Duero, se ha verificado el enlace de la bella señorita Adela Nieto Martín, hija del acomodado labrador don Esteban Nieto con el distinguido joven Ursicino Moro, hijo del Juez municipal y conocido propietario don Hipólito Moro.

Apadrinaron á los contrayentes la simpática señorita Esperanza Medrano Martín y el tío del novio nuestro apreciable amigo y suscriptor don Celestino Moro.

En el acto de la unión que fué bendecida por el virtuoso é ilustrado párroco don Gerardo Esteban, figuraron como testigos don Delfín de Diego y el colaborador de este semanario don Francisco del Olmo González, nuestros queridos amigos.

Terminada la ceremonia á la que asistieron más de 150 personas, los invitados fueron obsequiados durante dos días con espléndidas comidas y animados bailes, ejecutando escogidas piezas de su acreditado repertorio los renombrados dulzaineros de Cevico de la Torre.

Deseamos á los recién casados la más feliz y dilatada luna de miel.

El sábado último y en la iglesia de San Miguel de Reoyo de esta villa, se verificó el enlace de nuestra simpática paisana María de los Angeles Cachorro Martín, con el joven comerciante don Donato Sanz y Sanz.

Fueron padrinos don Santos de Santos Martín y doña Cristina Martín García.

Al acto, que estuvo concurridísimo, asistieron muchos invitados que fueron obsequiados con suculento almuerzo en casa de los padres de la contrayente.

A las muchas enhorabuenas recibidas por los novios, unimos la nuestra muy cariñosa que hacemos extensiva á sus padres, deseando á la feliz pareja eterna luna de miel.

Nuestro distinguido colega el importante periódico de la Habana *El Comercio*, correspondiente al día 19 del mes próximo pasado, nos dedica en largo artículo inmerecidos elogios, sobre todo por nuestro número extraordinario.

Muy de veras se lo agradecemos y con gusto establecemos el cambio que nos ofrece tan querido compañero.

En Montemayor, pueblo de esta provincia, ha fallecido el niño Ramiro Sanz Bachiller, hijo de nuestro querido amigo y suscriptor don Moisés Sanz, acreditado comerciante de Madrid.

Tanto á nuestro amigo como á su apreciable familia, enviamos nuestro pésame, deseándoles mucha resignación para sobrellevar tal desgracia.

**LOS MEJORES DEL MUNDO CHOCOLATES de Joaquín Orús (Zaragoza)**

Marca escudo de la Virgen del Carmen

Fábrica modelo movida por electricidad. La de más producción de Aragón. La única que elabora sus chocolates á la vista del público y prueba así que no hay otro más rico ni mejor elaborado.

DEPÓSITO EXCLUSIVO PARA LA VENTA:

**Sres. D. José Valiente é Hijo**  
PEÑAFIEL

Merced á las activas gestiones del digno y celoso diputado provincial por este distrito, don Trifón Burgoa, vicepresidente de la Diputación, secunda-

dos con exquisito cuidado por el no menos celoso diputado á Cortes por la circunscripción don Benito de la Cuesta, se ha anunciado la subasta para la construcción del primer trozo de la carretera de Cuéllar á Peñafiel y á Villafuerte que tantos beneficios ha de reportar á esta región.

Nuestros plácemes á tan activos diputados por cuanto hacen en pró de los intereses generales de sus representados.

Ha visitado por primera vez nuestra redacción el semanario de Villagarcía *Eco de Arosa*, con quien gustosos establecemos el cambio.

En un atento B. L. M. nos comunica el señor Silió, que según le participa el director de Obras públicas, se ha ordenado el replanteo del primer trozo de la carretera de Peñafiel á Montemayor.

Ha subido al cielo el niño Domingo Chicote Burgueño, hijo del acreditado comerciante de esta población don Antiocho Chicote, estimado amigo nuestro. A él y á su señora acompañamos en su justo dolor.

Chocolates de los RR. PP. Cirtencienses de San Isidro, Venta de Baños. Son los mejores y más baratos que se elaboran y se venden en todas partes.

Ha sido trasladado al Registro de la Propiedad de Valladolid, nuestro distinguido é ilustrado amigo don Carlos de la Torre, á quien enviamos nuestra más cordial enhorabuena.

El miércoles de la semana pasada, se suicidó tirándose al Duero, la vecina de Quintanilla de Arriba Florencia Tejero. Se desconocen los móviles que la impulsaron á tomar tan funesta resolución, aunque se cree que la interfecta padecía de enajenación mental.

**A NUESTROS SUSCRIPTORES**

Los que durante los meses de verano, cambian de residencia, les rogamos comuniquen las señas de sus domicilios á esta Administración, para que sin interrupción sigan recibiendo nuestro semanario.

**POZOS ARTESIANOS**

por

**DON IGNACIO RUIZ**

á vapor con perforadora americana y también por tornos cabrestantes, sistema anglo-germánico. Garantía en el sondeo y entubado. Análisis de las aguas artesianas. Estudios de terrenos. Personal técnico. Precios económicos.

CASA CENTRAL: *Murcianos, 3, Valencia.*  
SUCURSAL: Don Trifón C. de Blas, Núñez de Arce, 16, Valladolid.

Valladolid.—Imp. de A. Rodríguez.

**Sección Mercantil**

**Peñafiel**

Trigo á 47 las 94 libras

Centeno á 30 las 90.

Cebada á 31.

Yeros á 32.

Avena á 23.

Muelas á 34.

Vinos: Precios á 13 1/2 rs. cántaro.

Entradas casi nulas. Tiempo de calor. Se acen-  
túa la sequía y el campo pierde mucho.

**Roa de Duero**

Trigo á 49 reales fanega.

Cebada 30.

Centeno 27.

Yeros á 28.

Avena á 24.

Vino á 13 1/2 rs. cántaro.

El Corresponsal

**Aranda de Duero**

Trigo á 41'50 reales fanega.

Centeno 27.

Cebada á 27.

Avena á 18.

Vino á 17 rs. cántaro

El Corresponsal

**Rioseco**

Han entrado en el mercado 100 fanegas de trigo cedidas á 45.

Precios firmes.

Tiempo variable.

El Corresponsal

**Tudela de Duero**

Trigo á 41 1/2.

Centeno á 27.

Cebada á 26.

Avena á 18.

Vino tinto á 14, blanco á 16.

El Corresponsal

**Cantalejo**

Trigo á 40 rs. las 94.

Centeno á 28.

Cebada á 26.

Avena á 16.

Algarrobas á 32.

Muelas á 38.

El Corresponsal

**Cuellar**

Trigo á 40 y 41.

Centeno á 26.

Cebada á 27.

Avena á 17.

Tiempo seco.

El Corresponsal

**Barcelona**

El mercado muy encalmado.

Las operaciones escasas.

Se vendió trigo de Cuenca á 45 reales fanega y de Salamanca superior á 45.

Llegaron 82 vagones.

El Corresponsal

**Valladolid**

Almacenes del Canal—Entraron hoy 500 fanegas de trigo que se vendieron á 46 rs. una.

La tendencia floja.

Arco de Ladrillo—En el mercado de hoy entraron 100 fanegas de trigo que se pagaron á 46.

Centeno 250 fd. á 32'50 fd. fd.

Cebada 80 fd. á 28 1/2 fd. fd.

Tendencia floja.

Hariñas.—Se cotizan las más selectas del sistema de cilindros á 33'50 pesetas.

Clases blancas y buenas á 33 id.

Idem corrientes á 32 id.

Idem de segunda buenas á 32 id. los 100 kilos, y con saco en esta estación.

Salvados—Tercerillas buenas á 8 y 9 reales arroba, cuartas á 6 y 6'50, comidilla á 5, salvado ancho á 5'25 y 5'50.

El tiempo fresco.

El Corresponsal.

# Sección de anuncios

## “La Agrícola,, (de Pamplona)

Sociedad Anónima de Créditos, Seguros y Explotaciones agrícolas  
Capital social: Ptas. 2.000.000

Seguros de ganados y préstamo al 6 por 100 con la garantía de los mismos. Venta de mulas al contado y á plazos. Precios económicos. Sección «Euskaria» de seguros sobre la vida. Varias y ventajosísimas combinaciones en este Ramo, garantizadas por la «Mun-chener Ruckversvcherungs Gésellschaft» de Munich (Alemania), con su capital social de francos 25.000.000 y sus reservas especiales de más de 22.000.000.

Para detalles al Delegado Inspector en Valladolid

D. Luis Lazcano, Montero Calvo, 29, 2.º

## Gran Comercio de tejidos de Pedro Madrugal

Donde encontrará el público grandes novedades en camisería, corbatería, gorros y faldones para cristianar, bordados y puntillas, sombreros y gorras. Se confeccionan ropas para caballero y niños; se toman medidas. Grandes existencias en calzado de todos los tamaños y clase, y armas de todos los sistemas.

Depósito de las máquinas Singer para coser y hacer medias y piezas de recambio para las mismas: Calle de la Judería, núm. 3, (por debajo de la Carcel)

## Para vestir con elegancia y economía Gregorio Hernández

Boulevard, 29 y Constitución, 7  
VALLADOLID

Gran medalla de oro: Exposición 1906

## Compañía francesa “El Fénix“

SEGUROS Á PRIMA FIJA

contra el incendio, el rayo, la explosión de gas y los aparatos de vapor.

Rue Lafayette, 33.—PARIS

Agente general en Valladolid

Don Francisco Mercado de la Cuesta  
SALVADOR, 14

## Adolfo Moral

GUARNICIONERO

Gran surtido en aparejadas de carros de varas, colleras de labranza de todas clases, albardas y albardones.

Especialidad en toldos de lona blanca y embreada; esterajes para carros, collerones y cuerpos á precios económicos.

PEÑAFIEL.—Calle del Puente

## Elixir vida estomacal DE SACRISTAN

El mejor preparado para curar los desarreglos digestivos de los convalecientes y de los efectos de enfermedades del pulmón; en los desórdenes provocados por el estreñimiento tenaz; en la dispepsia flatulenta ó con atonía gástrica; atonía ó dilatación del estómago; estomatitis catarral; gastritis, enteritis crónicas, etc., etc., etc.

Los pedidos dirigirles al doctor SACRISTAN, Cantalejo (Segovia).

De venta en todas las farmacias y droguerías á 3'50 pesetas botella.

La Crisis Agrícola y Pecuaria en Esp.<sup>na</sup>  
Y SUS VERDADEROS REMEDIOS  
por  
D. Santiago Martínez Maroto

Se vende en la Administración de este periódico al precio de cuatro pesetas. Los señores suscriptores tienen el beneficio de 50 por 100.

## “EL SUR“ MIGUEL ALONSO

Camisería, Corbatería, Guantería y Géneros de Punto, Equipos para Novios y Colegiales.  
Libertad, núms. 13 y 15.—Valladolid

La formalidad de esta casa en el trato y economía de sus precios, hace que sea preferida del público en general.

## Vega-Sicilia FINCA DE HERRERO

Estación: QUINTANILLA DE ABAJO

Se venden materiales de Tejera de 1.ª calidad á los precios siguientes:

Ladrillo á 2'50 pesetas el 100. || Baldosa á 3'50 el 100.

Teja á 2'75 fd., fd., fd.

Hay LEÑAS en venta.—Dirigirse al Administrador.

## “LA MUNDIAL,,

SOCIEDAD DE SEGUROS

constituída legalmente é inspeccionada por el Gobierno

Seguros complementarios para garantizar los contratos hechos con otras Compañías. Ahorro y previsión, mutualidad ó auxilio. Cooperativas de Supervivencia para formar capitales y constituir pensiones. Contraseguro para la devolución de cuotas.

Dirección: Jovellanos, 5, Madrid.

Agencia general: Marqués del Duero, 2, Valladolid.

Agencia local: D. Gregorio Chicote, Peñafiel.

## MAQUINARIA AGRÍCOLA e INDUSTRIAL y OFICINAS TÉCNICAS

GARTEIZ H. ROS YERMO Y C.<sup>IA</sup>

Bilbao-Valladolid-Gijón

Segadoras, Gavilladoras y Atadoras, Guadañadoras, Rastrillos y Afiladoras, sembradoras de todas clases, Arados perfeccionados para todos los usos, Cultivadores americanos, Gradas, Rodillos, Arrobadoras, Bombas de todas clases, Prensas y pisadoras de uva, Trituradores de piensos, Desgranadoras, Cribas Aventadoras y limpias, Herficadoras Prensas para heno, Molinos de viento.

TRILLADORAS Á VAPOR DE TODOS LOS TIPOS

Máquinas y Herramientas para fábricas y talleres, accesorios para la Industria y la Agricultura

Únicos importadores de la legítima correa Balata DICK

Presupuestos y Catálogos á quien lo solicite

Avenida de Alfonso XIII, 8 y 9—VALLADOLID

DEPÓSITO EN RIOSECO



## BALNEARIO DE MEDINA DEL CAMPO

VERDADERO SANATORIO PARA LA ESCRÓFULA

según informe del Real Consejo de Sanidad

Aguas clorurado sódicas, sulfurosas, bromo-yoduradas de fuerte mineralización. Únicas en España que elaboran Aguas Madres, análogas y muy superiores á las de Salies de Bearne y Briscous, en Francia; de Krenznach y Nauheim, en Alemania, y Lavey y Tarapp, en Suiza.

Eficacísimas para el linfatismo, escrófulas en todas sus manifestaciones, tuberculosis locales, mal de Pott, artrocaces, coxalgias, oftalmias, corizas, ozenas, raquitismo, herpetismo, reumatismo, anemias, estados de debilidad, endometritis y metritis, histerismo, corea, neurastenia y parálisis reflejas.

Manantial alcalino “Anita,,

Aguas clorurado sódicas, bicarbonatadas.—Variedad litínicas y bromuradas.—Superiores, á las tan famosas de Carlsbad, en Austria Hungría.

Indicadas en las afecciones crónicas del estómago é intestinos, infartos del hígado y del bazo, cólicos hepáticos, cólicos nefríticos y catarros de la vejiga, diabetes, gota y obesidad.

Esmerado servicio de fonda.—Espaciosas habitaciones con luz eléctrica.—Capilla para el culto.—Carruajes á la llegada de los trenes. Temporada oficial: de 15 de Junio al 30 de Septiembre. Médico Director: Ilmo. Sr. D. José Morales Moreno. Para más detalles, pidanse prospectos.—Correspondencia al Administrador del Balneario.

## CAMPOS ELISEOS DE LÉRIDA

GRAN CENTRO DE PRODUCCIONES AGRÍCOLAS

Director-Propietario: Don Francisco Vidal y Godina

Especialidades que recomiendan á esta antigua y acreditada casa:

ARBOLES FRUTALES en grandes cantidades de las especies

y variedades más superiores que en Europa se cultivan.

## VIDES AMERICANAS

INJERTOS BARBADOS ESTAQUILLAS

de inmejorables condiciones y absoluta autenticidad.

Precios muy económicos en pedidos de alguna importancia.

GUSTO AGRADABLE.—PRECIO ECONÓMICO



FABRICACION ESMERADA

## ABONOS QUÍMICOS

de alta riqueza garantizada

## Pedro de la Villa

FARMACÉUTICO.—Peñafiel

Abonos especiales para cada tierra y cultivo.

• ANÁLISIS DE TIERRAS •

Información gratuita sobre el empleo racional de los Abonos.

LIMÓN, NARANJA, ZARZAPARRILLA